



## Ресурсные центры для престарелых и инвалидов

### Совместная программа Администрации по делам престарелых и Центров услуг по программам Медикэр и Медикейд - обзор

#### ПРЕДЫСТОРИЯ ВОПРОСА

22 сентября 2003 года Министр здравоохранения и социального обеспечения Томми Томпсон объявил о выделении 12 грантов штатам для создания Ресурсных центров для престарелых и инвалидов (ADRC), цель которых заключается в том, чтобы помочь нуждающимся узнать о программах долгосрочной поддержки, начиная от услуг на дому и заканчивая больницами для престарелых, и воспользоваться этими программами. В апреле 2004 года было объявлено о выделении штатам еще 12 грантов ADRC, в результате чего в работу по созданию современных моделей ресурсных центров смогли включиться в общей сложности 24 штата.

Создание ADRC представляет собой совместную программу Администрации по делам престарелых (AoA) и Центров услуг по программам Медикэр и Медикейд (CMS). Данная инициатива основывается на существующих в штате Висконсин и других штатах программах “в одно окно”, т.е. получения в одном месте всех необходимых услуг. Двадцать четыре гранта на сумму до 800 000 долларов были предоставлены в рамках совместных соглашений на трехлетний срок.

В данном фактологическом материале кратко излагается упомянутая выше инициатива AoA и CMS, цель которой – сделать более доступными различные варианты услуг в области долгосрочного ухода для инвалидов всех возрастов и тех, кто ухаживает за ними.

#### ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ ПРОГРАММА ГРАНТОВ ДЛЯ РЕСУРСНЫХ ЦЕНТРОВ ДЛЯ ПРЕСТАРЕЛЫХ И ИНВАЛИДОВ?

С помощью программы грантов ADRC осуществляется поддержка усилий штатов по созданию локальных программ получения услуг в одном месте, которые помогут людям принимать на основе полной информации решения о необходимых им вариантах услуг и помощи. Кроме того, эти программы будут представлять собой первый шаг на пути использования ресурсов системы долгосрочных услуг и поддержки. Штаты могут использовать эти финансовые средства для улучшения координации и/или изменения существующих систем информации, оказания помощи и доступа, которые в настоящее

время включают в себя многочисленные федеральные, местные программы и программы штатов.

Программы Ресурсных центров будут предоставлять информацию и помощь как тем, кто оплачивает услуги за счет государственных средств, так и тем, кто платит из собственного кармана. Программы Ресурсных центров должны также представлять собой первый шаг на пути к осуществляемым государством программам долговременной помощи, включая те, которые финансируются в рамках Медикейд, Закона о пожилых американцах и за счет налогов штатов.

AoA и CMS совместно отвечают перед федеральной администрацией за повседневное выполнение программы грантов для ADRC, включая наблюдение за расходованием грантов.

#### НА КОГО РАССЧИТАНА ЭТА ПРОГРАММА?

Штаты обязаны предоставлять услуги Ресурсных центров пожилым людям и, по крайней мере, еще одной категории населения (т.е. людям с физическими недостатками, серьезными психическими расстройствами и /или умственно отсталым/инвалидам вследствие порока развития).

#### ПРЕДСТАВЛЕНИЕ AoA/CMS О РЕСУРСНЫХ ЦЕНТРАХ?

Цель программы ADRC заключается в том, чтобы позволить людям сделать необходимый им выбор на основе полной информации и упростить доступ к долговременной поддержке. Под долговременной поддержкой понимается широкий набор услуг, включая услуги на дому, в местах проживания и специальных учреждениях, а также программы помощи инвалидам.

Ресурсные центры должны появиться в каждом районе и стать широко известными и надежными источниками информации о полном наборе имеющихся вариантов долговременной поддержки.

Во многих местах услуги по долговременной поддержке предоставляются многочисленными организациями и имеют сложный, раздробленный и часто дублируемый характер в части приема человека, оценки и проверки законности предоставления ему таких услуг. Трудно узнать, каким образом можно

получить необходимые услуги. Единая координируемая система информации и доступа для всех лиц, ищущих долговременную поддержку, предельно упростит этот процесс и позволит сделать правильный выбор на основе полной информации. Она также позволит правительствам штатов и органам местного самоуправления лучше управлять своими ресурсами и следить за качеством программы с помощью централизованного процесса сбора и оценки информации.

## КАКИЕ УСЛУГИ ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ В РАМКАХ ПРОГРАММ?

Программы ADRC должны предоставлять на местном уровне следующие услуги: просвещение населения; предоставление информации и консультаций относительно имеющихся в наличии вариантов; доступ к государственным программам, включая уход в больничном учреждении по программе Медикейд и услугам, считающимся исключением из общих правил; координация с другими программами (т.е. профилактика заболеваний, питание, транспортные услуги, жилье); и перспективное планирование, помогающее людям заранее планировать свои потребности в сфере долгосрочных услуг и поддержки.

## ГИБКИЕ ЛИ ЭТИ ПРОГРАММЫ?

Штаты обладают широкими возможностями в определении структуры своих программ. Любое учреждение штата может выполнять роль ведущего ведомства по отношению к программе ADRC, однако учреждения штатов по делам престарелых и программе Медикейд должны участвовать в процессе планирования и выполнения этой программы. Штаты также сами принимают решения о том, как лучше всего организовать работу на местном уровне своих Ресурсных центров для престарелых и инвалидов. Например, некоторые штаты могут сосредоточить все местные функции в рамках одного учреждения, в то время как другие могут рассредоточить их по разным местам и организациям. Однако, независимо от структуры, штаты должны обеспечить предоставление потребителям унифицированной информации и пользоваться единым процессом для оценки программ и услуг.

## КТО УЧАСТВУЕТ В РАЗРАБОТКЕ И ВЫПОЛНЕНИИ ПРОГРАММ РЕСУРСНЫХ ЦЕНТРОВ?

Штаты обязаны вовлекать в процесс планирования, осуществления и оценки программ Ресурсных центров непосредственно потребителей и других заинтересованных лиц, а также организации на уровне штата и на местном уровне. Кроме того, имеются стимулы для того, чтобы штаты создавали государственно-частные партнерства для осуществления своих программ.

## КАК ОЦЕНИВАЮТСЯ РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОГРАММ?

Штаты обязаны наметить цели и ввести индикаторы работы программ, которые позволят им измерять достигнутый прогресс в отношении принятия потребителями решений на основе полной информации, упрощения доступа к услугам и поддержке, а также эффективности системы и ее рентабельности.

Для поддержки местных грантовых проектов, AoA и CMS финансируют дополнительную программу технической помощи. Эта техническая помощь будет отвечать конкретным потребностям каждого получателя гранта и обеспечивать поддержку в период между проектами.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Для получения более полной информации о грантовых программах, включая инструкции по оформлению заявки, пожалуйста, посетите сайт AoA по адресу: [http://www.aoa.gov/prof/aging\\_dis/aging\\_dis.asp](http://www.aoa.gov/prof/aging_dis/aging_dis.asp) или сайт CMS <http://www.cms.hhs.gov/newfreedom>. Сайт ADRC для предоставления технической помощи находится на [www.adrc-tae.org](http://www.adrc-tae.org).

### ДЛ Я ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Администрация по делам престарелых осознает важность того, чтобы потребители, специалисты, занимающиеся различными исследованиями люди и студенты могли быстро и легко получать необходимую информацию. На нашем сайте находится информация, предназначенная для пожилых людей, их семей, а также специалистов, занимающихся программами и услугами для престарелых, которая также рассказывает об этих людях. Для получения более подробной информации об Администрации, пожалуйста, свяжитесь с Администрацией по делам престарелых Министерства здравоохранения и социального обеспечения: Вашингтон, округ Колумбия, 20201; телефон: (202) 401-4541; факс: (202) 357-3560; Эл. почта: [aoainfo@aoa.gov](mailto:aoainfo@aoa.gov); или посетите наш сайт по адресу: [www.aoa.gov](http://www.aoa.gov)